

**DEUTSCH**

ERSATZTEILLISTE SPRITZAUTOMATEN

**ENGLISH**

SPARE PARTS LIST AUTOMATIC SPRAY GUNS

**M-10**

**FRANÇAIS**

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

**M-14**

**ESPAÑOL**

LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

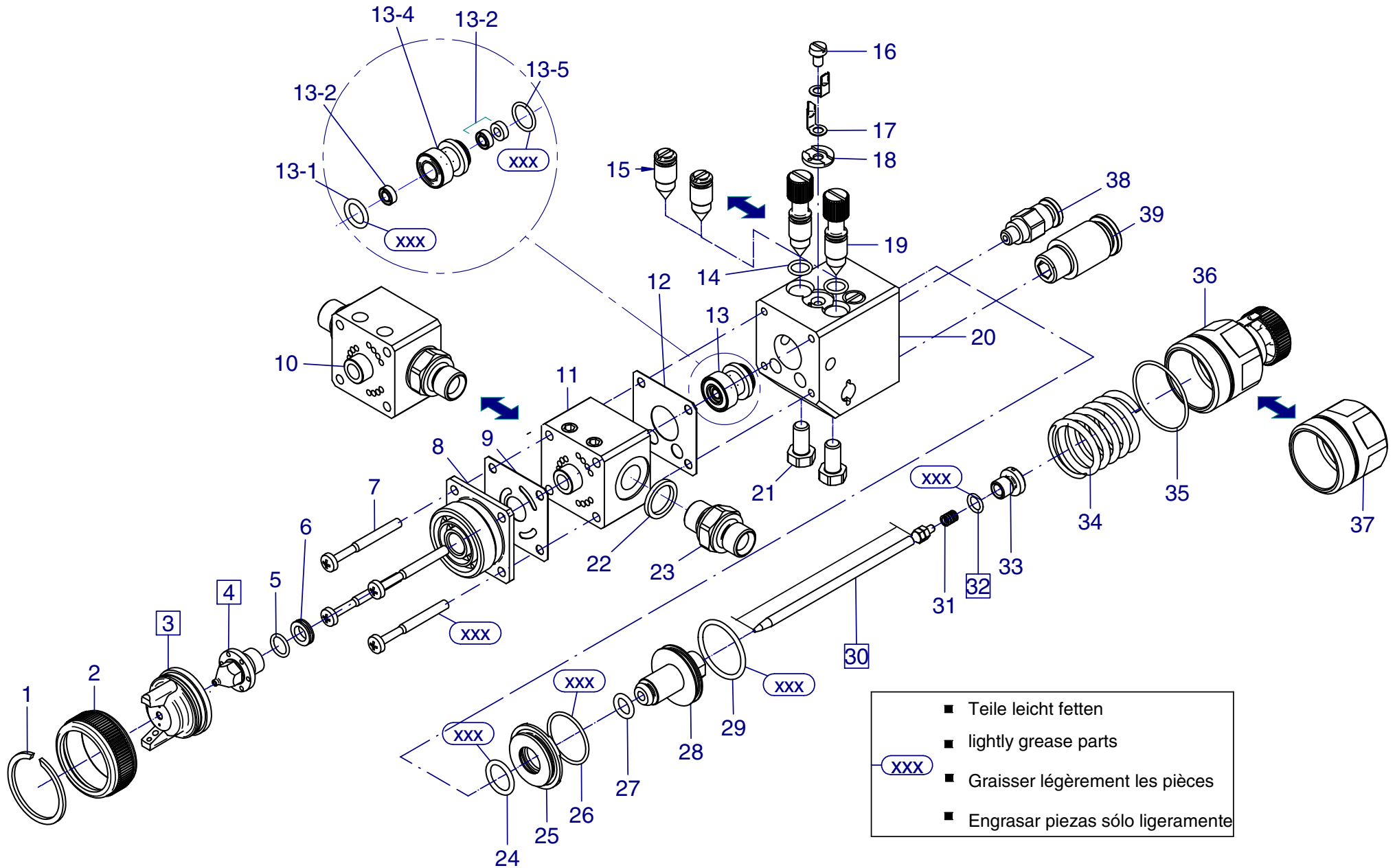
■ 2900

■ 2901

DOK-213-parts

Rev.: 2

**Krautzberger** 



POS.	NR.	DEUTSCH	ENGLISH	FRANCAIS	ESPANOL
1	030-4710	Sprengring	Circlip	Anneau	Anillo de sujeción
2	040-4845 040-2173 040-1459	Anzugsmutter Flachstrahldüsen Anzugsmutter Rund-, Drehstrahldüsen Anzugsmutter Vollkegel-Drehstrahldüsen	Clamping nut, flat jet Clamping nut, round and rotary jet Clamping nut, full-cone rotary jet	Ecrou de serrage, jet plat Ecrou de serrage, jet ond, jet rotatif Ecrou de serrage, jet tête sphérique	Tuerca de apriete, chorro plano Tuerca de apriete, chorro redondo-giratorio Tuerca de apriete, chorro giratorio cono
3 ■	060-....	Luftdüse, M-10, Flachstrahl Luftdüse, M-10, Rundstrahl Luftdüse, M-10, Drehstrahl Luftdüse, M-10, Vollkegeldrehstrahl Luftdüse, M-14, Flachstrahl, HV3M-A Luftdüse, M-14, Flachstrahl, HV3M-H Luftdüse, M-14, Flachstrahl, HV3M-G	Air nozzle, M-10, flat jet Air nozzle, M-10, round jet Air nozzle, M-10, rotary jet Air nozzle, M-10, full-cone rotary jet Air nozzle, M-14, flat jet, type HV3M-A Air nozzle, M-14, flat jet, type HV3M-H Air nozzle, M-14, flat jet, type HV3M-G	Buse air, M-10, jet plat Buse air, M-10, jet rond Buse air, M-10, jet rotatif Buse air, M-10, jet tête sphérique Buse air, jet plat, M-14, HV3M-A Buse air, jet plat, M-14, HV3M-H Buse air, jet plat, M-14, HV3M-G	Tobera de aire, chorro plano, M-10 Tobera de aire, chorro redondo, M-10 Tobera de aire, chorro giratorio, M-10 Tobera de aire, chorro giratorio cono, M-10 Tobera de aire, chorro plano, M-14, HV3M-A Tobera de aire, chorro plano, M-14, HV3M-H Tobera de aire, chorro plano, M-14, HV3M-G
4 ■	050-....	Materialdüse, Rundstrahl Materialdüse, Flachstrahl Materialdüse, Drehstrahl Materialdüse, Vollkegeldrehstrahl	Material nozzle, round jet Material nozzle, flat jet Material nozzle, rotary jet Material nozzle, full-cone rotary jet	Buse matière, jet rond Buse matière, jet plat Buse matière, jet rotatif Buse matière, jet tête sphérique	Tobera de material, chorro redondo Tobera de material, chorro plano Tobera de material, chorro giratorio Tobera de material, chorro giratorio cono cpl.
5-6 ●	080-3063	Dichtung, komplett	Gasket, cpl.	Joint, complet	Junta
7	030-4456	Flachkopfschraube	Countersunk screw	Boulon à tête plate	Tornillo de cabeza plana
8	040-5051 040-4604	Kopfteil, Alu eloxiert Kopfteil, Edelstahl	Head section, Al, anodised Head section, stainless steel	Partie supérieure, alu. Anodise Partie supérieure, acier inox	Cabezal, aluminio anodizado Cabezal, acero inoxidable
9	010-0797	Flachdichtung	Flat gasket	Joint plat	Junta plana
10	080-3602 080-3601	Zwischenstück, Zirk., Alu eloxiert Zwischenstück, Zirk., Edelstahl	Intermediate piece, circ. Al, anodised Intermediate piece, circ. Stst	Pièce intermédiaire, circ. alu. anodise Pièce intermédiaire, circ. acier inox	Adaptador, circ. aluminio anodizado Adaptador, circ. acero inoxidable
11	080-3451 080-3064	Zwischenstück, Alu eloxiert Zwischenstück, Edelstahl	Intermediate piece, Al, anodised Intermediate piece, stst,	Pièce intermédiaire, alu. anodise Pièce intermédiaire, acier inox	Adaptador, aluminio anodizado Adaptador, acero inoxidable
12 ●	010-0798	Flachdichtung	Flat gasket	Joint plat	Junta plana
13	080-3065	Nadelführung, kpl.	Needle guide	Conduite de l'aiguille	Guía de aguja
13-1 ●	010-0004	O-Ring, Viton	O-Ring, Viton	Joint torique	Junta tórica
13-2 ●	010-0035 010-0635 010-0768	Nutring, UHME-PE Nutring, PTFE-Ekonol Quad-Ring	Slotted ring, UHME-PE Slotted ring, PTFE-Ekonol Quad-ring	Anneau rainuré, UHME-PE Anneau rainuré, PTFE-Ekonol Anneau carré	Anillo estriado, UHME-PE Anillo estriado, PTFE, Ekonol Anillo cuadrado
13-4	040-4658	Nadelführung	Needle guide	Conduite de l'aiguille	Guía de aguja
13-5 ●	010-0506	O-Ring, NBR	O-ring, NBR	Joint torique	Junta tórica
14	010-0782	O-Ring, NBR	O-ring, NBR	Joint torique	Junta tórica

POS.	NR.	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
15	080-3453	Reglerschraube, kurz	Jet regulator (short)	Régulateur de jet (court)	Tornillo reguladora
16	030-4690	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis cylindrique	Tornillo cilíndrico
17	020-0200	Rasterfeder	Detent spring	Ressort cranté	Resorte de trinquete
18	040-5113	Scheibe	Disk	Rondelle	Arandela
19	040-4607	Reglerschraube	Jet regulator	Régulateur de jet	Tornillo reguladora
20	040-4606 040-5054 040-5315 040-5316	Steuerteil „Krautzberger“, M10 Steuerteil „neutral“, M-10 Steuerteil „Krautzberger“, M-14 Steuerteil „neutral“, M-14	Control-section, „Krautzberger“ M-10 Control-section, „neutral“ M-10 Control-section, „Krautzberger“ M-14 Control-section, „neutral“ M-10	Unité de commande, « Krautzberger », M-10 Unité de commande, « neutral », M-10 Unité de commande, « Krautzberger », M-14 Unité de commande « Krautzberger », M-14	Unidad de pedido, “Krautzberger”, M-10 Unidad de pedido, “neutral”, M-10 Unidad de pedido, “Krautzberger”, M-10 Unidad de pedido, “neutral”, M-10
21	030-0241	Sechskantschraube	hexagonal screw	Vis à tête 6 pans	Tornillo hexagonal
22	010-0665 010-0173 010-0296 010-0172 010-0367 010-0023	Dichtung, Edelstahl Dichtung, Fieber Dichtung, Kupfer Dichtung, Leder Dichtung, PA-6 Dichtung, PE	Gasket, stainless-steel Gasket, fibre Gasket, copper Gasket, leather Gasket,PA-6 Gasket, PE	Joint, acier inox Joint, fibre Joint, cuivre Joint, cuir Joint, PA-6 Joint, PE	Junta, acero inoxidable Junta, fibre Junta, cuivre Junta, cuir Juntat, PA-6 Junta, PE
23	040-2349	Doppelnippel, Edelstahl	Double nipple, stainless-steel	Mamelon double, acier inox	Boquilla doble, acero inoxidable
24-26	080-3067	Abtrennscheibe komplett	Separator disk complete	Disque de séparation, complet	Disco separador completo
24●	010-0094	Dichtung, O-Ring	Gasket, o-ring	Joint torique	Junta tóricas
25	040-4660	Abtrennscheibe	Separator disk	Rondelle	Rondella
26●	010-0651	Dichtung, O-Ring	Gasket, o-ring	Joint torique	Junta tóricas
27-29	080-3471	Kolben, komplett	Piston, complete	Piston, complet	Émbolo, completo
27	010-0139	Dichtung, O-Ring	Gasket, o-ring	Joint torique	Junta tóricas
28	040-4608	Kolben	Piston	Piston	Émbolo
29●	010-0150	Dichtung, O-Ring	Gasket, o-ring	Joint torique	Junta tóricas
30■	070-....	Materialnadel	Material needle	Aiguilles	Aguja de material

POS.	NR.	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
31	020-0023	Feder	Spring	Ressort	Resorte
32	010-0145	Dichtung, O-Ring	Gasket, o-ring	Joint torique	Junta tórica
33	040-4610	Verschluss	Closure	Organe d'obturation	Caperuza
34	020-0176	Druckfeder	Spring	Ressort	Resorte
35 ●	010-0410	Dichtung, O-Ring	Gasket, o-ring	Joint torique	Junta tórica
36	080-3069	Verschluss-Schraube mit einstellbarem Nadelhub	With adjustable needle stroke: Sealing screw	Avec réglage de la course de l'aiguille: Vis de fermeture	Con carrera de aguja ajustable: Tornillo obturador
37	040-4882	Ventilverschluss-Schraube ohne einstellbaren Nadelhub	Without adjustable needle stroke: Sealing screw	Sans réglage de la course de l'aiguille: Vis de fermeture de la soupape	sin carrera de aguja ajustable: Tornillo obturador de válvula
38	030-4671	Steckverbinder PK3/5	Plug nipple for hoses ø3/5mm	Mamelon de raccordement ø3/5mm	Boquilla de conexión ø3/5mm
39	030-4480	Steckverbinder PK6/8	Plug nipple for hoses ø6/8mm	Mamelon de raccordement ø6/8mm	Boquilla de conexión ø6/8mm
	010-0836	Dichtungssatz	Gasket set	kit de joints	Juego de juntas
■	200-0188	Düsensatz M-10	Nozzle set, M-10	Set de buse, M-10	Juegos de toberas, M-10
■	200-0178	Düsensatz M-14, HV3	Nozzle set, M-14, HV3	Set de buse, M-14, HV3	Juegos de toberas, M-14, HV3
		■ <i>Bei Bestellung Bitte Typ und Größe angeben</i>	<i>Please state type and size when ordering</i>	<i>Veillez indiquer le type et la taille au moment de la commande</i>	<i>Cuando se realicen pedidos, indicar por favor el modelo y el tamaño</i>
		● <i>im Dichtungssatz enthalten</i>	<i>contained in the gasket set</i>	<i>Set de joints</i>	<i>Juego de juntas</i>
		<i>Bitte geben Sie bei Bestellungen immer den Spritzapparatetyp an</i>	<i>Please always state the spray gun type when ordering</i>	<i>Veillez toujours indiquer le type du pistolet lors de vos commandes</i>	<i>Al hacer el pedido indique siempre el tipo de aparato pulverizador</i>

